

**Ersatzteilliste  
Spare Parts List  
Liste des pièces de rechange**

*Hagerty* **Spray-Ex**

- 1.100-513.0 HAGERTY SPRAY-EX\*CH
- 1.100-514.0 HAGERTY SPR. \*AU-NZ
- 1.100-516.0 HAGERTY SPRAY-EX\*GB
- 1.100-518.0 HAGERTY SPRAY-EX\*EU
- 1.100-519.0 HAGERTY SPRAY-EX\*NO
- 1.100-523.0 HAGERTY SPR.EX \*CA

GRUPPE: 1.0 WASSERBEHAELTER  
GROUP: 1.0 WATER TANK  
GRUPPE: 1.0 RESERVOIR D'EAU

**A1**

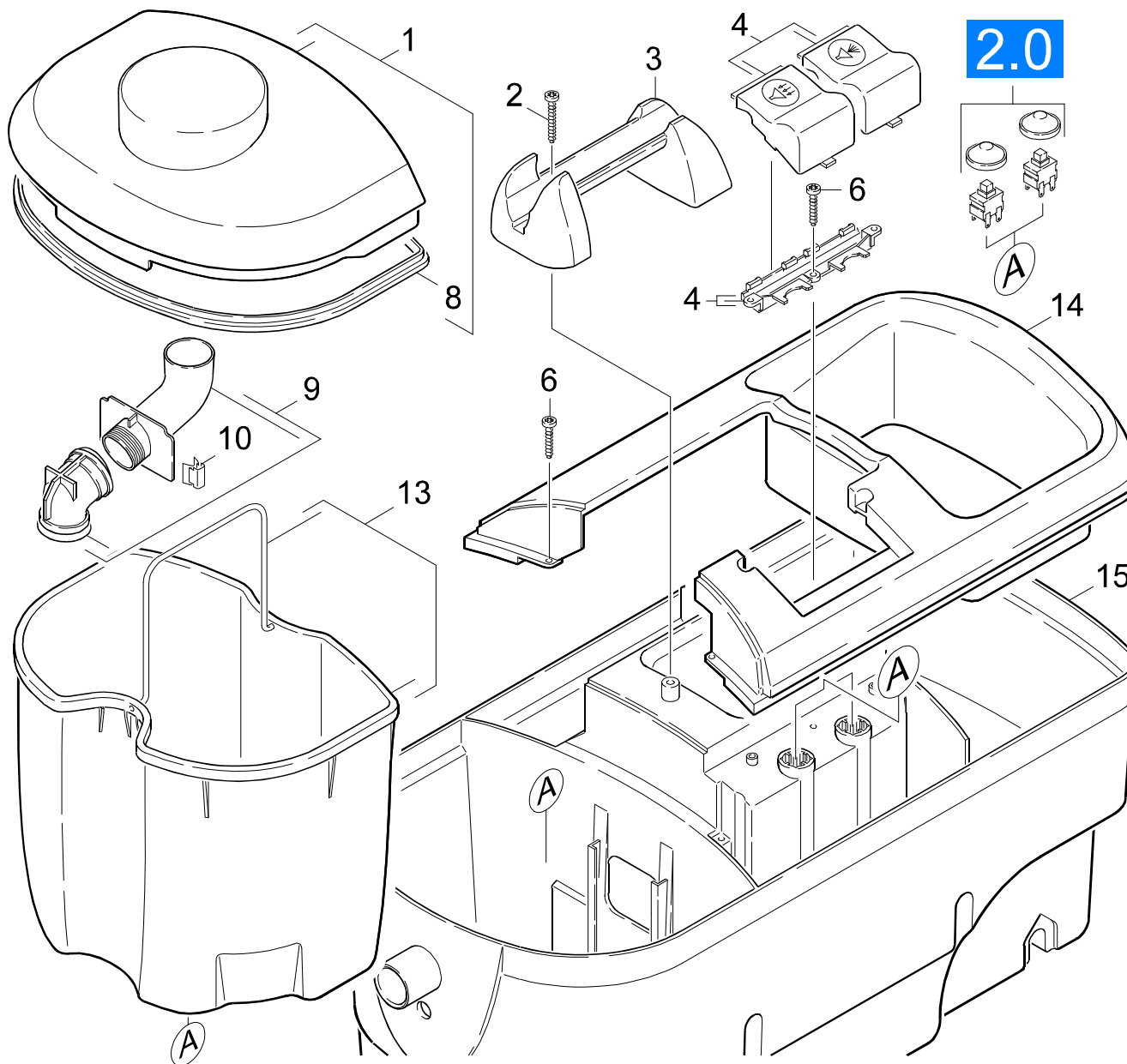
**HAGERTY SPRAY**

**GRUPPE: 1.0 WASSERBEHAELTER**  
**GROUP: 1.0 WATER TANK**  
**GRUPPE: 1.0 RESERVOIR D'EAU**

GRUPPE: 1.0 WASSERBEHAELTER  
GROUP: 1.0 WATER TANK  
GRUPPE: 1.0 RESERVOIR D'EAU

B1

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.0 WASSERBEHAELTER  
GROUP: 1.0 WATER TANK  
GROUPE: 1.0 RESERVOIR D'EAU

C1

HAGERTY SPRAY

POS. ITM. POS.	BENNENUN G DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DECKEL KPL / COVER / COUVERCLE	4.063-628.0	1
2	SCHRAUBE 5 X 30 / SCREW / VIS	7.303-086.0	2
3	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-517.0	1
4	TASTER KPL. / CALIPER / BOUTON POUSSOIR	4.324-011.0	1
6	SCHRAUBE 4 X 25 / SCREW / VIS	7.303-084.0	5
8	DICHTUNG DECKEL / SEAL / BOURRAGE	5.363-390.0	1
9	KRUEMMER KPL / ELBOW / COUDE	4.031-006.0	1
10	U-KLAMMER 4,5-5MM / U-BRACKET / CRAMPON EN U	6.373-081.0	2
13	BEHAELTER KPL / TANK / BAC	4.070-298.0	1
14	TRICHTER / FUNNEL / ENTONNOIR	5.013-082.0	1
15	GEHAEUSE HAGERTY / HOUSING / BOITIER	5.060-797.0	1
	<b>/ 1.100-513.0</b>		
15	GEHAEUSE HAGERTY / HOUSING / BOITIER	5.060-798.0	1
	<b>/ 1.100-514.0 / -516.0</b>		
15	GEHAEUSE HAGERTY*EU / HOUSING / BOITIER	5.060-812.0	1
	<b>/ 1.100-518.0</b>		
15	GEHAEUSE HAGERTY*N / HOUSING / BOITIER	5.060-816.0	1
	<b>/ 1.100-519.0</b>		
15	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-873.0	1
	<b>/ 1.100-523.0</b>		

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 GERAET-EINZELTEILE  
GROUP: 2.0 APPLIANCE - PIECE PARTS  
GRUPPE: 2.0 USTENSILE-PIECES CONSTIT.

**A2**

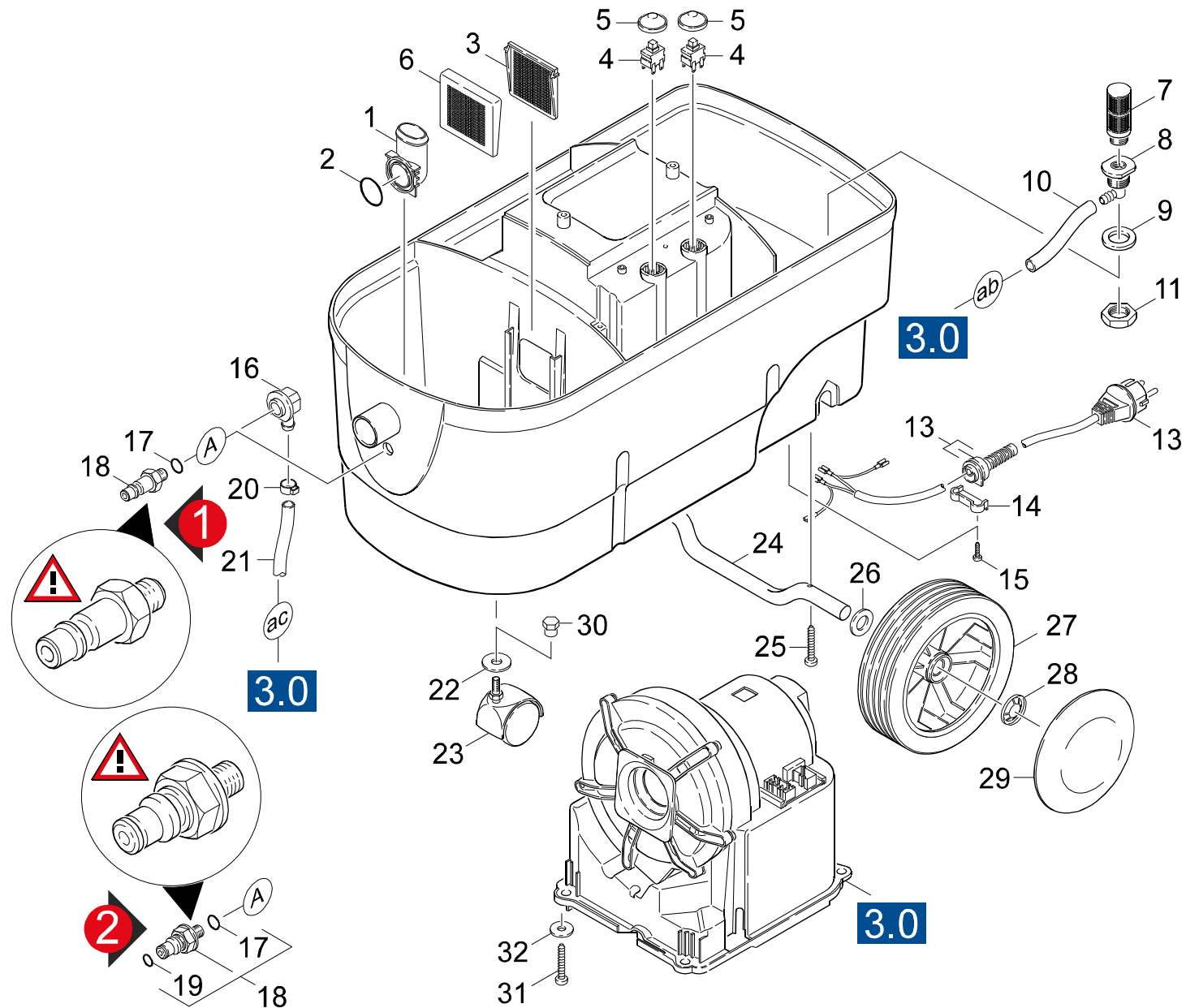
**HAGERTY SPRAY**

**GRUPPE: 2.0 GERAET-EINZELTEILE**  
**GROUP: 2.0 APPLIANCE - PIECE PARTS**  
**GRUPPE: 2.0 USTENSILE-PIECES CONSTIT.**

GRUPPE: 2.0 GERAET-EINZELTEILE  
 GROUP: 2.0 APPLIANCE - PIECE PARTS  
 GROUPE: 2.0 USTENSILE-PIECES CONSTIT.

# B2

# HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.0 GERAET-EINZELTEILE  
 GROUP: 2.0 APPLIANCE - PIECE PARTS  
 GROUPE: 2.0 USTENSILE-PIECES CONSTIT.

C2

HAGERTY SPRAY

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	STUTZEN ANSAUGUNG / CONNECTION PIECE / TUBULURE	5.402-605.0	1	20	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.389-882.0	1
2	O-RING 29,1 X 2,55 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-526.0	1	21	SCHLAUCH DN 6,5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.390-220.0	1
3	FLUSSENSIEB / FLUFFING STRAINER / DEBOURRAGE TOILE	5.734-087.0	1	22	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-285.0	2
4	SCHALTER / SWITCH / INTERRUPTEUR	6.630-214.0	2	23	LENKROLLE / CASTOR / ROUE PIVOTANTE	6.435-039.0	2
5	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-461.0	2	24	ACHSE / AXLE / ESSIEU	5.105-252.0	1
6	FILTER / FILTER / FILTRE	5.734-089.0	1	25	SCHRAUBE 5 X 30 / SCREW / VIS	7.303-086.0	2
7	FILTER / FILTER / FILTRE	6.414-027.0	1	26	SCHEIBE 16 / WASHER / RONDELLE	7.312-057.0	2
8	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-246.0	1	27	RAD D 180 / WHEEL / ROUE	6.435-196.0	2
9	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-108.0	1	28	SICHERUNGSSCHEIBE / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	6.343-168.0	2
10	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-722.0	1	29	RADKAPPE -NEUTRAL / WHEEL CAB / ENJOLIVEUR	6.435-301.0	2
11	6KT-MUTTER G 1/2" / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	6.310-004.0	1	30	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.110-659.0	2
13	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION / 1.100-518.0 / -519.0	6.647-860.0	1	31	SCHRAUBE M8X40 / SCREW / VIS	6.303-285.0	4
13	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION / 1.100-523.0	6.647-967.0	1	32	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-397.0	4
13	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION / 1.100-513.0	6.647-991.0	1				
13	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION / 1.100-514.0	6.647-992.0	1				
13	NETZANSCHLUSSKABEL / POWER SUPPLY CABLE / CABLE DE DISTRIBUTION / 1.100-516.0	6.647-993.0	1				
14	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.044-084.0	1				
15	SCHRAUBE 4 X 25 / SCREW / VIS	7.303-084.0	2				
16	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-437.0	1				
17	O-RING 9,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-797.0	1				
18	NIPPEL KPL. / NIPPLE / NIPPLE VERS. 2 / 1.100-516.0 / -518.0 / -519.0	4.409-001.0	1				
18	NIPPEL / NIPPLE / NIPPLE VERS. 1 / 1.100-513.0 / -514.0	5.409-038.0	1				
19	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES VERS. 2 / 1.100-516.0 / -518.0 / -519.0	2.883-151.0	1				

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 GEHAEUSE EINSCH.KPL  
GROUP: 3.0 HOUSING  
GRUPPE: 3.0 BOITIER

**A3**

**HAGERTY SPRAY**

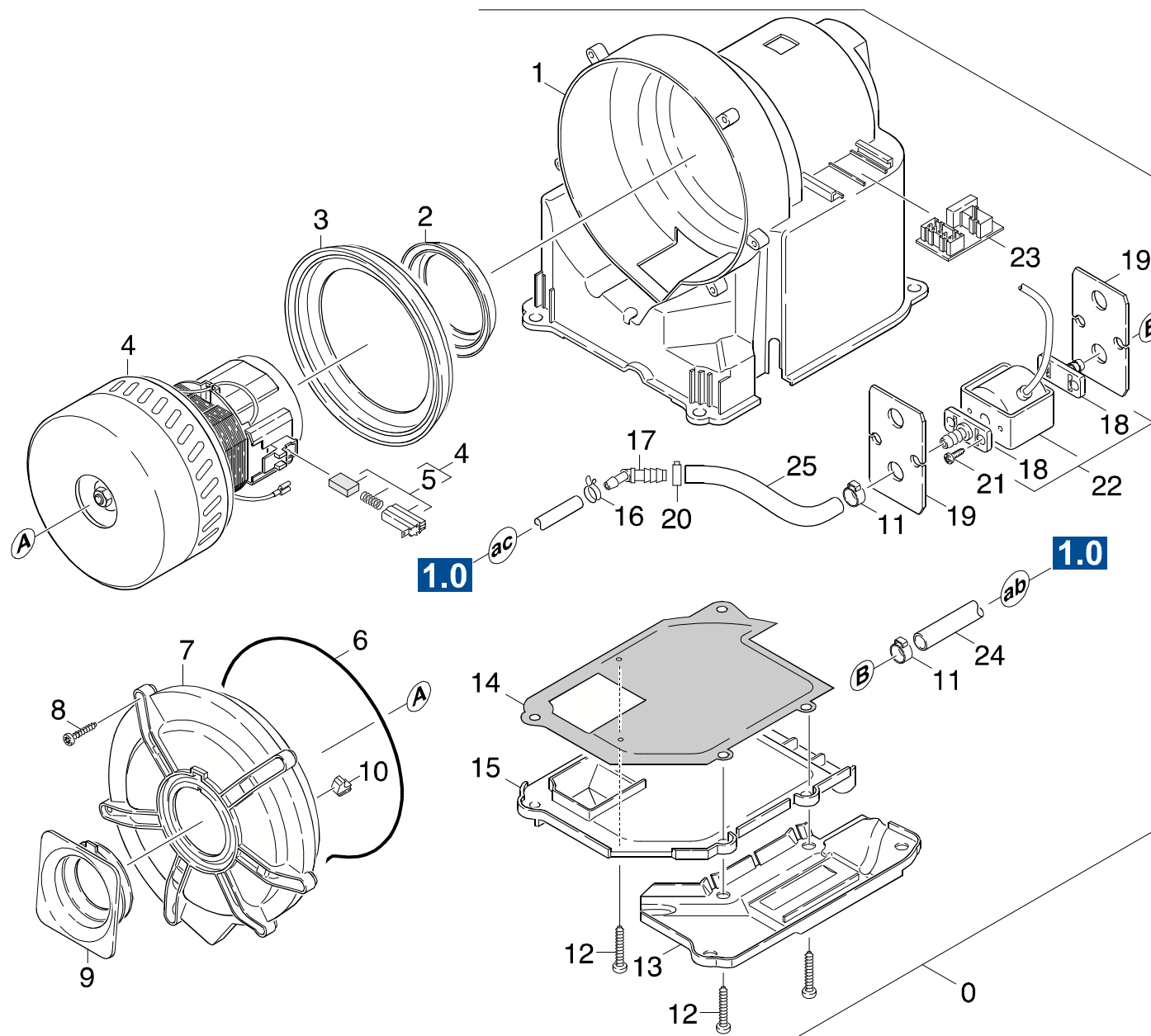
**GRUPPE: 3.0 GEHAEUSE EINSCH.KPL**  
**GROUP: 3.0 HOUSING**  
**GRUPPE: 3.0 BOITIER**



GRUPPE: 3.0 GEHAEUSE EINSCH.KPL  
GROUP: 3.0 HOUSING  
GRUPPE: 3.0 BOITIER

B3

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.0 GEHAEUSE EINSCH.KPL  
 GROUP: 3.0 HOUSING  
 GROUPE: 3.0 BOITIER

C3

HAGERTY SPRAY

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	GEHAEUSE EINSCH.KPL / HOUSING / BOITIER / 1.100-513.0 / -518.0 / -519.0	4.605-032.0	1	22	MOTORPUMPE 230V / MOTOR-DRIVEN PUMP / MOTO-POMPE / 1.100-513.0 / -514.0 / -516.0 / -518.0 / -519.0	6.473-376.0	1
0	GEHAEUSE EINSCH.KPL / HOUSING / BOITIER / 1.100-514.0 / -516.0	4.605-034.0	1	22	MOTORPUMPE 115V / MOTOR-DRIVEN PUMP / MOTO-POMPE / 1.100-523.0	6.473-387.0	1
0	GEHAEUSE EINSCH.KPL / HOUSING / BOITIER / 1.100-523.0	4.605-035.0	1	23	PLATINE / CIRCUIT BOARD / PLATINE	6.682-391.0	1
1	GEHAEUSE TURBINE / HOUSING / BOITIER	5.605-215.0	1	24	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-722.0	1
2	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	5.363-395.0	1	25	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-924.0	1
3	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	5.363-393.0	1	26	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-438.0	1
4	SAUGTURBINE KPL / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION / 1.100-513.0 / -518.0 / -519.0	4.610-046.0	1				
4	SAUGTURBINE KPL / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION / 1.100-514.0 / -516.0	4.610-047.0	1				
4	SAUGTURBINE KPL / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION / 1.100-523.0	4.610-048.0	1				
5	KOHLEBUERSTEN / CARBON BRUSHES / BRUSHES	6.610-204.0	1				
6	MOOSGUMMI / CELLULAR RUBBER / CAOUTCH. CELLUL.	6.273-162.0	1				
7	DECKEL TURBINE / COVER / COUVERCLE	5.063-747.0	1				
8	SCHRAUBE 4 X 25 / SCREW / VIS	7.303-084.0	6				
9	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	5.363-392.0	1				
10	DICHTUNG / SEAL / BOURRAGE	5.363-405.0	1				
11	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-683.0	1				
12	SCHRAUBE 5 X 30 / SCREW / VIS	7.303-086.0	4				
13	ABDECKUNG KLEIN / COVER / CHAPEAU	5.031-461.0	1				
14	FLACHDICHTUNG / GASKET / GARNITURE PLATE	5.364-206.0	1				
15	ABDECKUNG GROSS / COVER / CHAPEAU	5.031-406.0	1				
16	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-555.0	1				
17	NIPPEL / NIPPLE / NIPPLE	5.409-261.0	1				
18	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-439.0	2				
19	LAGER PUMPE / BEARING / PALIER	5.031-468.0	2				
20	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-701.0	1				
21	ZYL.SCHR. M 4X 6 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-625.0	4				

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 SAUGSCHLAUCH  
GROUP: 4.0 SUCTION HOSE  
GRUPPE: 4.0 FLEXIBLE D'ASPIRATION

**A4**

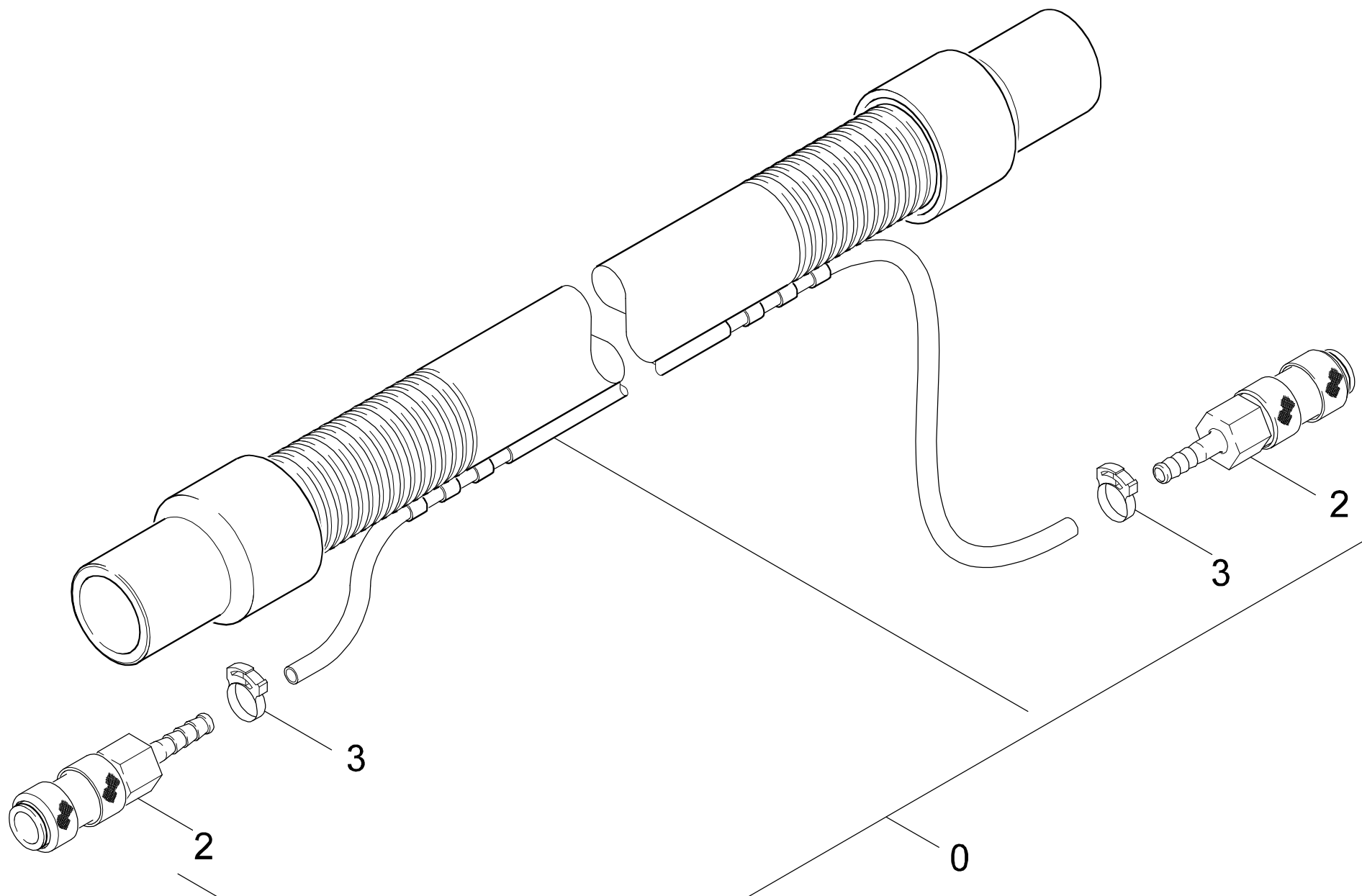
**HAGERTY SPRAY**

**GRUPPE: 4.0 SAUGSCHLAUCH**  
**GROUP: 4.0 SUCTION HOSE**  
**GRUPPE: 4.0 FLEXIBLE D'ASPIRATION**

GRUPPE: 4.1 SAUGSCHLAUCH / -513/-514 /  
GROUP: 4.1 SUCTION HOSE / -513/-514 /  
GRUPPE: 4.1 FLEXIBLE D'ASPIRATION / -513/-514 /

**B4**

**HAGERTY SPRAY**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.1 SAUGSCHLAUCH / -513/-514 /  
GROUP: 4.1 SUCTION HOSE / -513/-514 /  
GRUPPE: 4.1 FLEXIBLE D'ASPIRATION / -513/-514 /

C4

HAGERTY SPRAY

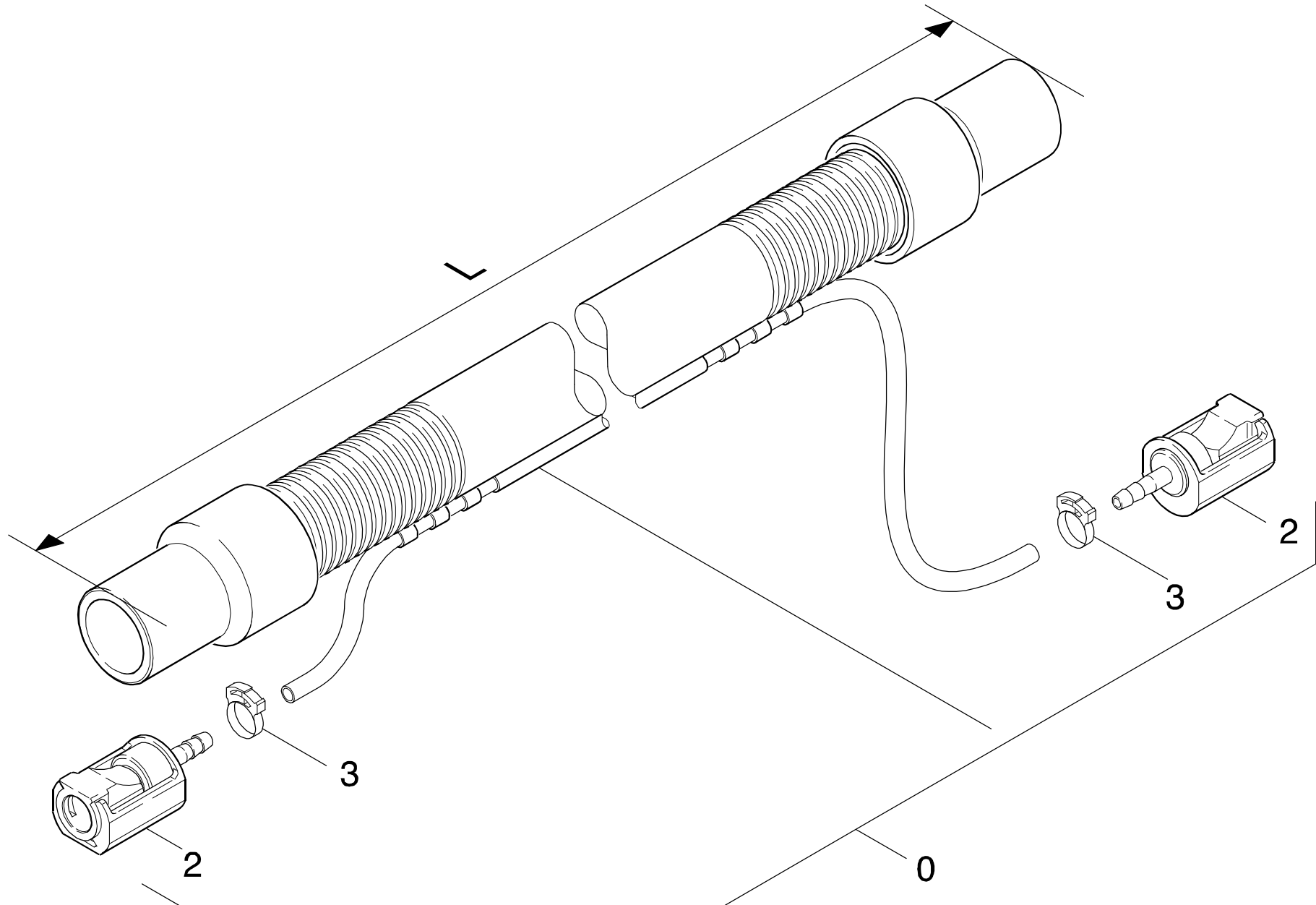
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	SAUGSCHLAUCH DN32 / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION	6.390-396.0	1
2	SCHLAUCHKUPPLUNG / HOSE COUPLING / RACCORD POMPIERS	6.388-645.0	2
3	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.389-882.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.2 SAUGSCHLAUCH / 516/518/519/523 /  
GROUP: 4.2 SUCTION HOSE / 516/518/519/523 /  
GRUPPE: 4.2 FLEXIBLE D'ASPIRATION / 516/518/519/523 /

D4

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.2 SAUGSCHLAUCH / 516/518/519/523 /  
GROUP: 4.2 SUCTION HOSE / 516/518/519/523 /  
GROUPE: 4.2 FLEXIBLE D'ASPIRATION / 516/518/519/523 /

E4

HAGERTY SPRAY

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	SAUGSCHLAUCH DN32 / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION <b>L = 2400 MM</b>	6.390-216.0	1
2	SCHLAUCHKUPPLUNG / HOSE COUPLING / RACCORD POMPIERS	4.446-004.0	2
3	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.389-882.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.0 HANDDUESE  
GROUP: 5.0 HAND NOZZLE  
GRUPPE: 5.0 BUSE A MAIN

**A5**

**HAGERTY SPRAY**

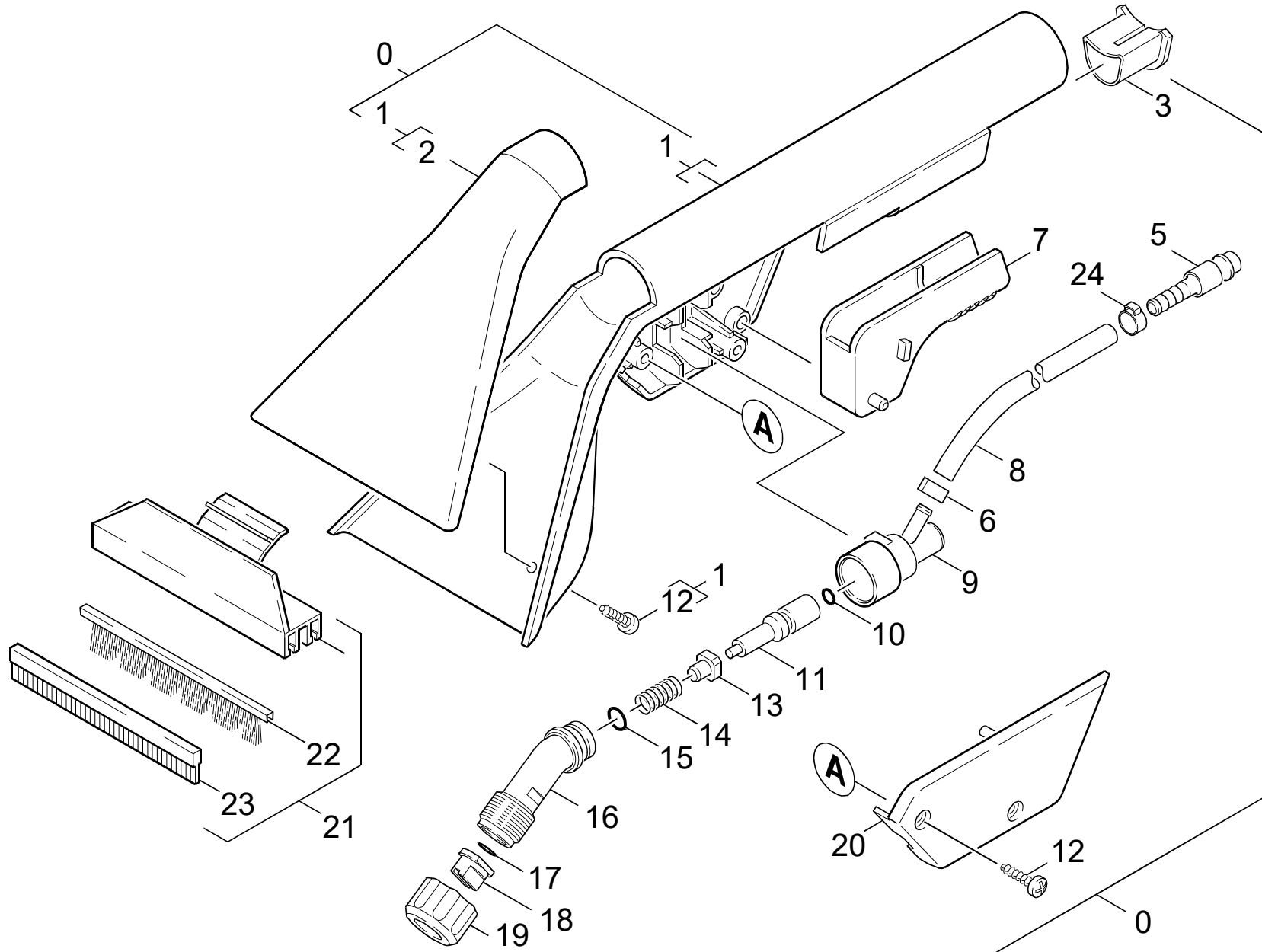
**GRUPPE: 5.0 HANDDUESE**  
**GROUP: 5.0 HAND NOZZLE**  
**GRUPPE: 5.0 BUSE A MAIN**



GRUPPE: 5.1 HANDDUESE / -513/-514 /  
GROUP: 5.1 HAND NOZZLE / -513/-514 /  
GRUPPE: 5.1 BUSE A MAIN / -513/-514 /

B5

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.1 HANDDUESE / -513/-514 /  
GROUP: 5.1 HAND NOZZLE / -513/-514 /  
GROUPE: 5.1 BUSE A MAIN / -513/-514 /

C5

HAGERTY SPRAY

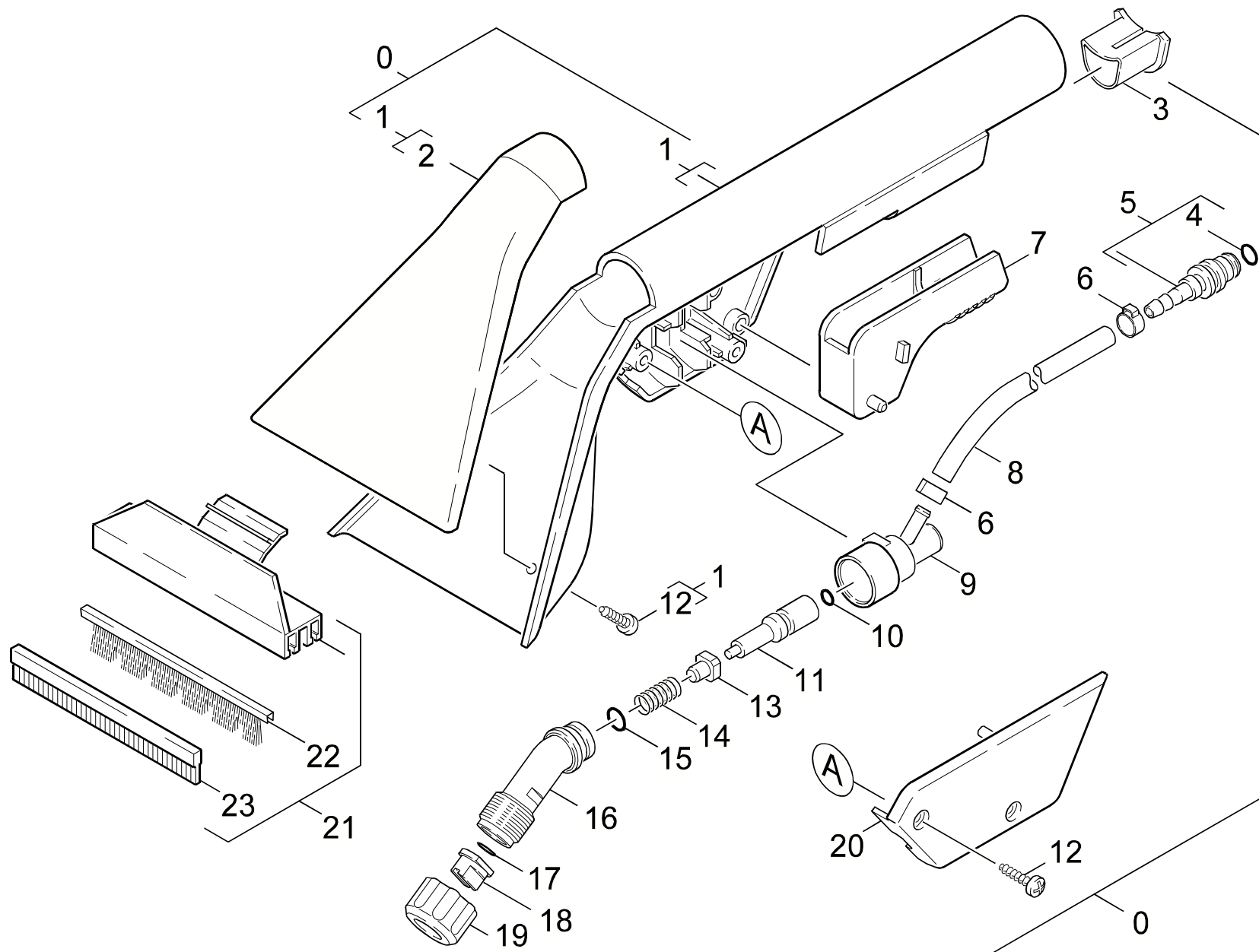
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	HANDDUESE METALL / HAND NOZZLE / BUSE A MAIN	4.130-150.0	1
1	HANDDUESE M.DECKEL / HAND NOZZLE / BUSE A MAIN	4.130-126.0	1
2	HANDDUESE DECKEL / HAND NOZZLE / BUSE A MAIN	5.130-223.0	1
3	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-572.0	1
5	SCHLAUCHTUELLE 6 / HOSE NOZZLE / EMBOUT A OLIVE	6.388-647.0	1
6	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.390-257.0	1
7	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-157.0	1
8	SCHLAUCH PU DN 6X1 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.390-237.0	1
9	VENTILGEHAEUSE / VALVE HOUSING / CORPS DE SOUPAPE	5.587-139.0	1
10	O-RING 3,1 X 1,6 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-401.0	1
11	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPAPE	5.584-033.0	1
12	LINSENSCHR. 4,0X 12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-059.0	4
13	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPAPE	5.584-034.0	1
14	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-082.0	1
15	O-RING 11,0 X 1,3 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-402.0	1
16	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-225.0	1
17	O-RING 6,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-113.0	1
18	DUES.MUNDST. 65G04 / NOZZLE MOUTHPIECE / NEZ DE BUSE	6.415-340.0	1
19	MUTTER / NUT / ECROU	5.310-043.0	1
20	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-773.0	1
21	HARTFLAECHENAUFSATZ / MOULDED PART / PREFORME	4.762-219.0	1
22	BUERSTE / BRUSH / BROSSSE	6.959-282.0	1
23	GUMMILIPPE / RUBBER LIP / LEVRE CAOUTCHOUC	6.959-283.0	1
24	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.389-882.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.2 HANDDUESE / 516/518/519/523 /  
GROUP: 5.2 HAND NOZZLE / 516/518/519/523 /  
GRUPPE: 5.2 BUSE A MAIN / 516/518/519/523 /

D5

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.2 HANDDUESE / 516/518/519/523 /  
 GROUP: 5.2 HAND NOZZLE / 516/518/519/523 /  
 GROUPE: 5.2 BUSE A MAIN / 516/518/519/523 /

**E5**

**HAGERTY SPRAY**

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	HANDDUESE / HAND NOZZLE / BUSE A MAIN	4.130-116.0	1
1	HANDDUESE M.DECKEL / HAND NOZZLE / BUSE A MAIN	4.130-126.0	1
2	HANDDUESE DECKEL / HAND NOZZLE / BUSE A MAIN	5.130-223.0	1
3	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-572.0	1
4	O-RING 6,75X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-498.0	1
5	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	4.443-019.0	1
6	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.390-257.0	2
7	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-157.0	1
8	SCHLAUCH PU DN 6X1 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.390-237.0	1
9	VENTILGEHAUSE / VALVE HOUSING / CORPS DE SOUPAPE	5.587-139.0	1
10	O-RING 3,1 X 1,6 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-401.0	1
11	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPAPE	5.584-033.0	1
12	LINSENSCHR. 4,0X 12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-059.0	4
13	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPAPE	5.584-034.0	1
14	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-082.0	1
15	O-RING 11,0 X 1,3 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-402.0	1
16	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-225.0	1
17	O-RING 6,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-113.0	1
18	DUES.MUNDST. 65G04 / NOZZLE MOUTHPIECE / NEZ DE BUSE	6.415-340.0	1
19	MUTTER / NUT / ECROU	5.310-043.0	1
20	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-773.0	1
21	HARTFLAECHENAUFSATZ / MOULDED PART / PREFORME	4.762-219.0	1
22	BUERSTE / BRUSH / BROUSSE	6.959-282.0	1
23	GUMMILIPPE / RUBBER LIP / LEVRE CAOUTCHOUC	6.959-283.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.0 BODENDUESE KPL.  
GROUP: 6.0 FLOOR TOOL  
GRUPPE: 6.0 SUCEUR

**A6**

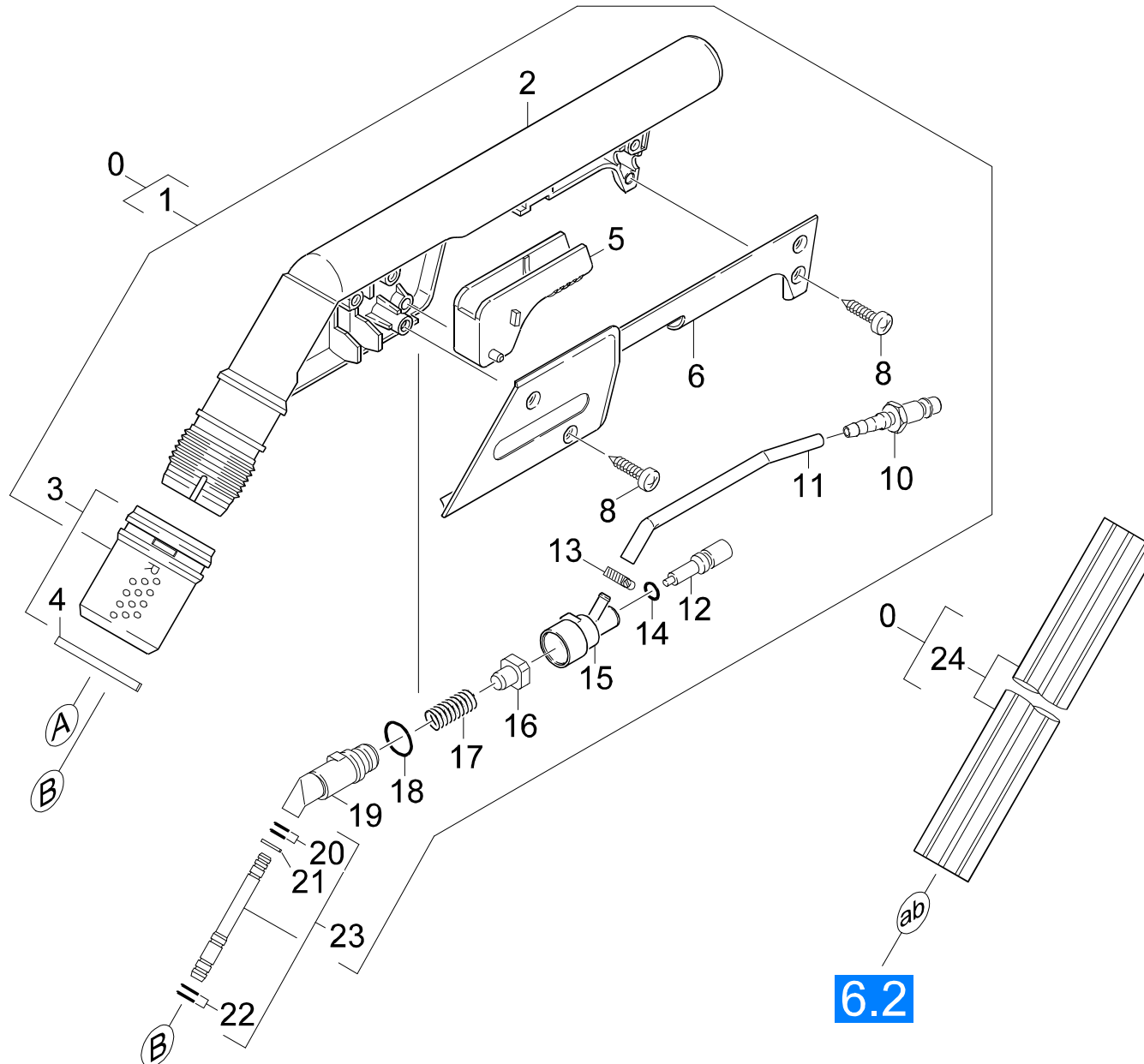
**HAGERTY SPRAY**

**GRUPPE: 6.0 BODENDUESE KPL.**  
**GROUP: 6.0 FLOOR TOOL**  
**GRUPPE: 6.0 SUCEUR**

GRUPPE: 6.1 HANDGRIFF & ROHR / -513/-514 /  
GROUP: 6.1 HANDLE / -513/-514 /  
GRUPPE: 6.1 POIGNEE / -513/-514 /

B6

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.1 HANDGRIFF & ROHR / -513/-514 /  
GROUP: 6.1 HANDLE / -513/-514 /  
GROUPE: 6.1 POIGNEE / -513/-514 /

C6

HAGERTY SPRAY

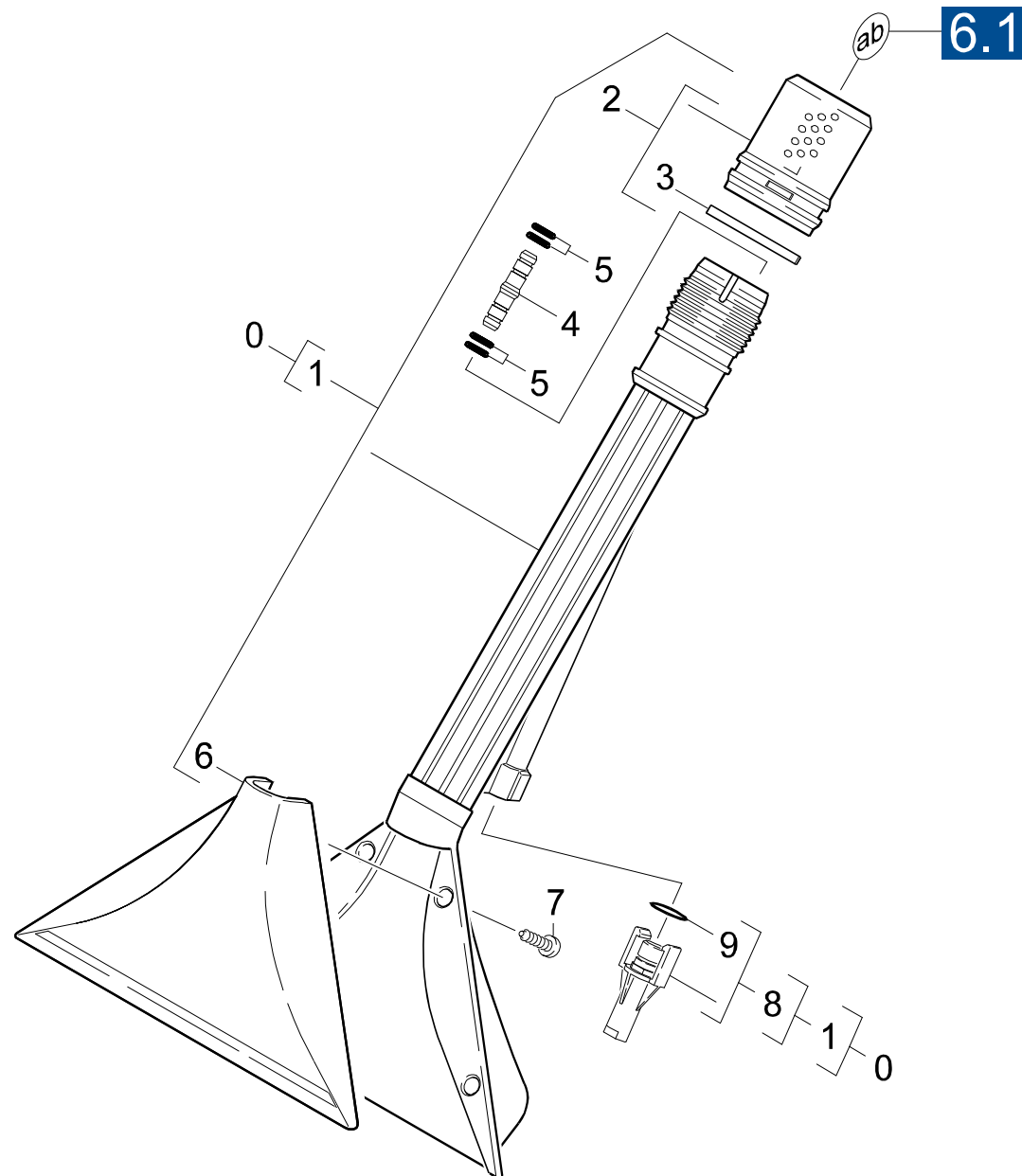
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	BODENDUESE VERPACKT / FLOOR TOOL / SUCEUR <b>BEINHALTET GRIFF, SAUGROHR UND BODENDUESE/INCLUDES HANDLE, SUCTION TUBE AND FLOOR TOOL/CONTIENT POIGNEE, TUYAU D'ASPIRATION ET SUCEUR</b>	4.130-152.0	1
1	GRIFF KPL.METALL / HANDLE / POIGNEE	4.321-119.0	1
2	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-569.0	1
3	MUTTER RECHTSGEWIN. / NUT / ECROU	4.310-010.0	1
4	SICHERUNGSRING / SPRING CLIP / CIRCLIP	5.343-014.0	1
5	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-157.0	1
6	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.031-038.0	1
8	LINSENSCHR. 4,0X 12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-059.0	4
10	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-463.0	1
11	SCHLAUCH PU DN 6X1 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE <b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>	6.390-237.0	1
12	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPAPE	5.584-033.0	1
13	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.390-257.0	2
14	O-RING 3,1 X 1,6 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-401.0	1
15	VENTILGEHAEUSE / VALVE HOUSING / CORPS DE SOUPAPE	5.587-139.0	1
16	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPAPE	5.584-034.0	1
17	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-082.0	1
18	O-RING 11,0 X 1,3 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-402.0	1
19	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-670.0	1
20	O-RING 4,0 X 1,2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-761.0	2
21	S-SCHEIBE 6 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-201.0	1
22	O-RING 6,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-472.0	2
23	VERLAENGERUNG / EXTENSION / RALLONGE	4.127-009.0	1
24	SAUGROHR AL / SUCTION TUBE / TUYAU D'ASPIRATION	5.029-257.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.2 BODENDUESE / -513/-514 /  
GROUP: 6.2 FLOOR TOOL / -513/-514 /  
GRUPPE: 6.2 SUCEUR / -513/-514 /

D6

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 6.2 BODENDUESE / -513/-514 /  
 GROUP: 6.2 FLOOR TOOL / -513/-514 /  
 GROUPE: 6.2 SUCEUR / -513/-514 /

**E6**

**HAGERTY SPRAY**

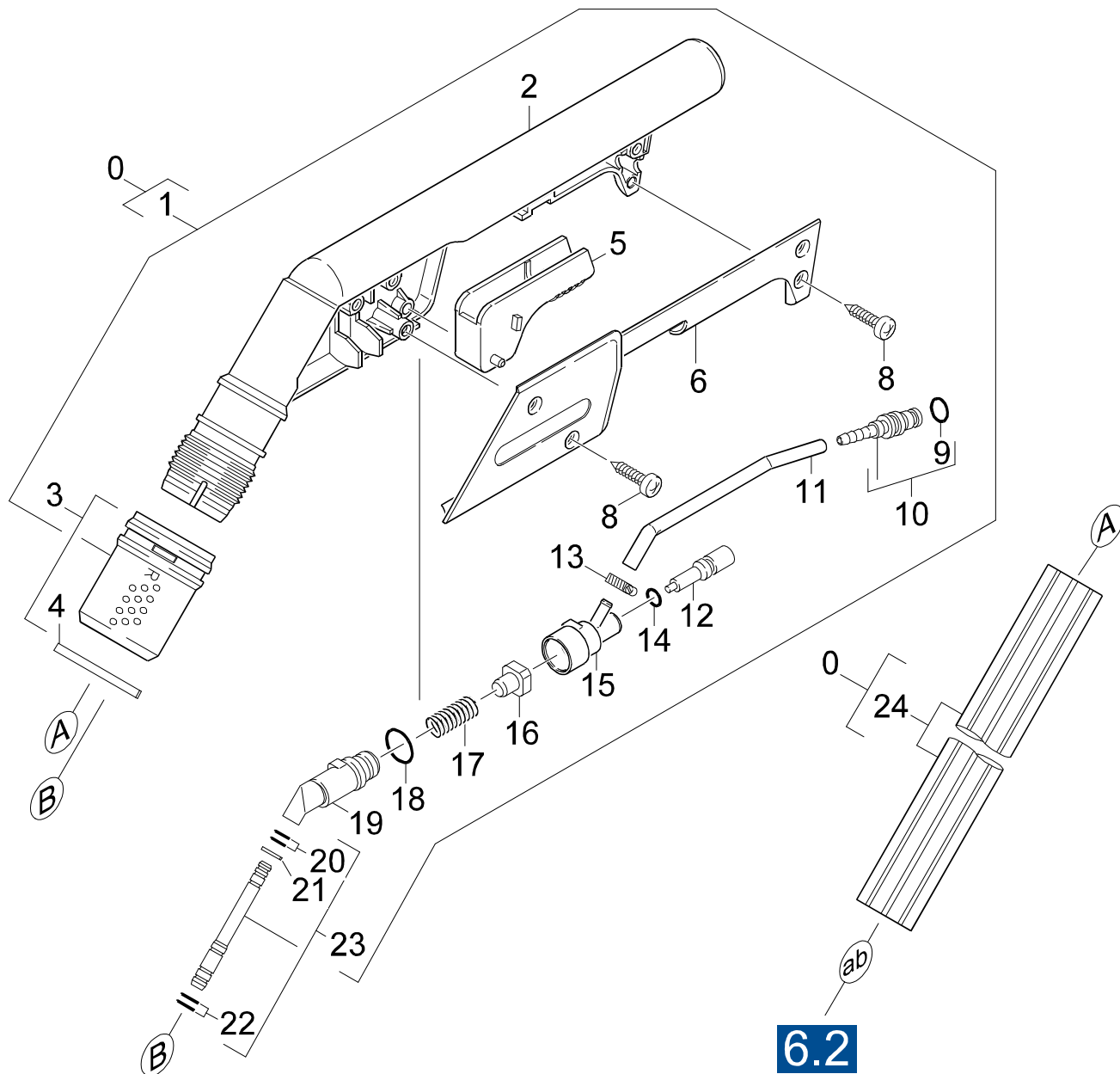
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	BODENDUESE VERPACKT / FLOOR TOOL / SUCEUR <b>BEINHALTET GRIFF, SAUGROHR UND BODENDUESE/INCLUDES HANDLE, SUCTION TUBE AND FLOOR TOOL/CONTIENT POIGNEE, TUYAU D'ASPIRATION ET SUCEUR</b>	4.130-152.0	1
1	TEPPICHBODENDUESE / CARPET NOZZLE / BUSE A TAPIS	4.130-124.0	1
2	MUTTER LINKSGEWIND. / NUT / ECROU	4.310-011.0	1
3	SICHERUNGSRING / SPRING CLIP / CIRCLIP	5.343-014.0	1
4	VERLAENGERUNG / EXTENSION / RALLONGE	5.127-021.0	1
5	O-RING 6,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-472.0	4
6	SAUGDUESE (DECKEL) / SUCTION NOZZLE / SUCEUR	5.777-027.0	1
7	LINSENSCHR. 4,0X 12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-059.0	4
8	SPRITZDUESE (GELB) / SPRAY NOZZLE / GICLEUR <b>GELB 2,0L/MIN (SIEHE TYPENSCHILD)/YELLOW 2,0L/MIN (SEE RATING PLATE)/JAUNE 2,0L/MIN (VOIR PLAQUE SIGNALETIQUE)</b>	5.765-079.0	1
8	SPRITZDUESE (SCHW.) / SPRAY NOZZLE / GICLEUR <b>SCHWARZ 1,0L/MIN (SIEHE TYPENSCHILD)/BLACK 1,0L/MIN (SEE RATING PLATE)/NOIR 1,0L/MIN (VOIR PLAQUE SIGNALETIQUE)</b>	5.765-080.0	1
9	O-RING 9,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-384.0	1
10	HARTFLAECHEAUFSATZ / MOULDED PART / PREFORME	4.762-220.0	1
11	BUERSTENSTREIFEN / BRUSH STRIP / BROUSSE	6.906-082.0	1
12	GUMMILIPPE / RUBBER LIP / LEVRE CAOUTCHOUC	6.959-116.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.3 HANDGRIFF & ROHR / 516/518/519/523 /  
GROUP: 6.3 HANDLE / 516/518/519/523 /  
GRUPPE: 6.3 POIGNEE / 516/518/519/523 /

# F6

# HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.3 HANDGRIFF & ROHR / 516/518/519/523 /  
 GROUP: 6.3 HANDLE / 516/518/519/523 /  
 GROUPE: 6.3 POIGNEE / 516/518/519/523 /

**G6**

**HAGERTY SPRAY**

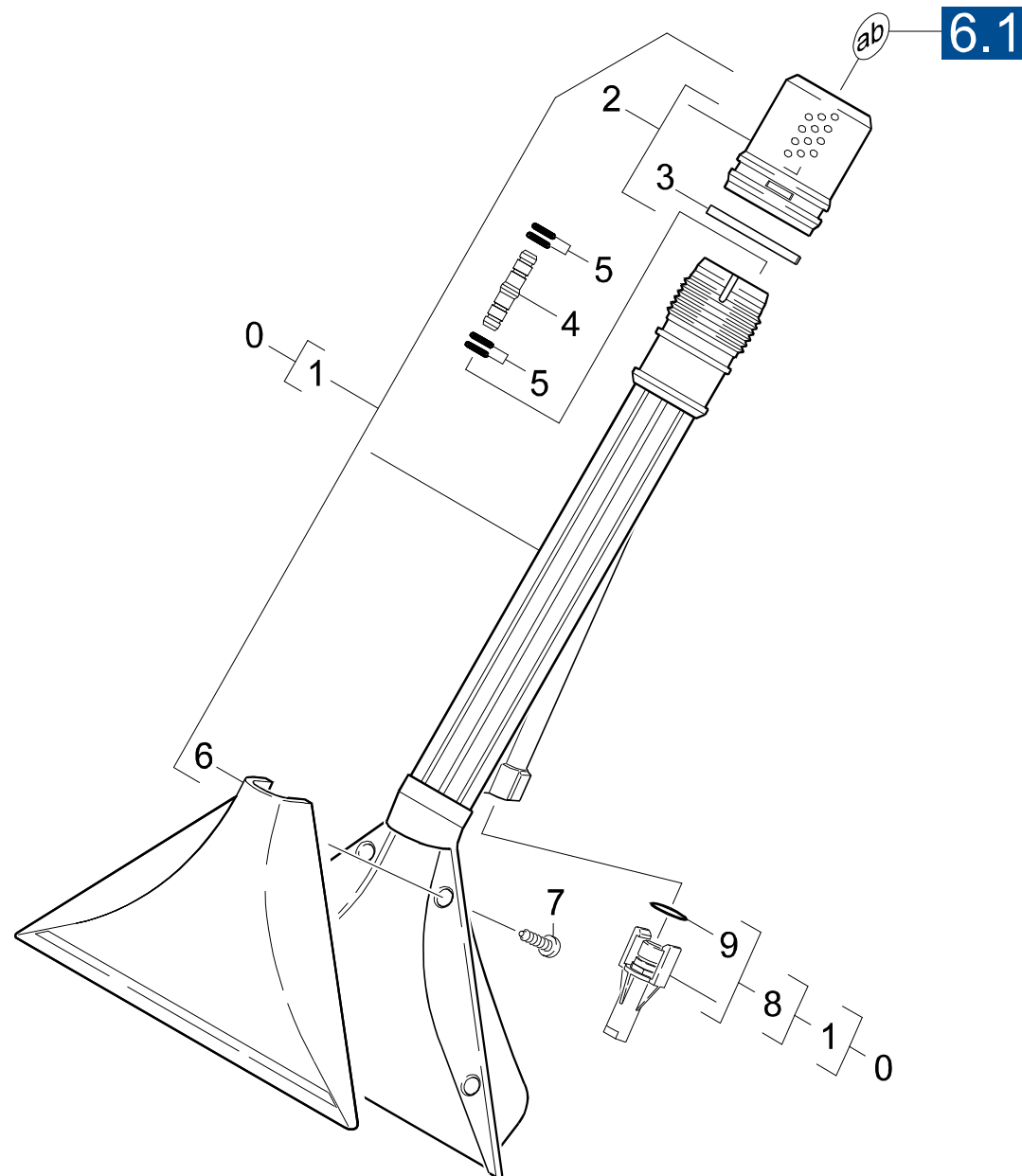
POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	DUESE KPL. / NOZZLE / BUSE <b>BEINHALTET GRIFF, SAUGROHR UND BODENDUESE/INCLUDES HANDLE, SUCTION TUBE AND FLOOR TOOL/CONTIENT POIGNEE, TUYAU D'ASPIRATION ET SUCEUR</b>	4.130-127.0	1	24	SAUGROHR / SUCTION TUBE / TUYAU D'ASPIRATION <b>L = 166MM</b>	5.029-283.0	1
0	DUESE FUER TREPPEN / NOZZLE / BUSE <b>BEINHALTET GRIFF, SAUGROHR UND BODENDUESE/INCLUDES HANDLE, SUCTION TUBE AND FLOOR TOOL/CONTIENT POIGNEE, TUYAU D'ASPIRATION ET SUCEUR</b>	4.130-128.0	1				
1	GRIFF KOMPL. / HANDLE / POIGNEE	4.321-101.0	1				
2	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-569.0	1				
3	MUTTER RECHTSGEWIN. / NUT / ECROU	4.310-010.0	1				
4	SICHERUNGSRING / SPRING CLIP / CIRCLIP	5.343-014.0	1				
5	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-157.0	1				
6	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.031-038.0	1				
8	LINSENSCHR. 4,0X 12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-059.0	4				
9	O-RING 6,75X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-498.0	1				
10	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	4.443-019.0	1				
11	SCHLAUCH PU DN 6X1 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE <b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>	6.390-237.0	1				
12	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPEPE	5.584-033.0	1				
13	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.390-257.0	2				
14	O-RING 3,1 X 1,6 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-401.0	1				
15	VENTILGEHAEUSE / VALVE HOUSING / CORPS DE SOUPEPE	5.587-139.0	1				
16	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPEPE	5.584-034.0	1				
17	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-082.0	1				
18	O-RING 11,0 X 1,3 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-402.0	1				
19	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-670.0	1				
20	O-RING 4,0 X 1,2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-761.0	2				
21	S-SCHEIBE 6 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-201.0	1				
22	O-RING 6,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-472.0	2				
23	VERLAENGERUNG / EXTENSION / RALLONGE	4.127-009.0	1				
24	SAUGROHR AL / SUCTION TUBE / TUYAU D'ASPIRATION <b>L = 630MM</b>	5.029-257.0	1				

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.4 BODENDUESE / 516/518/519/523 /  
GROUP: 6.4 FLOOR TOOL / 516/518/519/523 /  
GRUPPE: 6.4 SUCEUR / 516/518/519/523 /

H6

HAGERTY SPRAY



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.4 BODENDUESE / 516/518/519/523 /  
 GROUP: 6.4 FLOOR TOOL / 516/518/519/523 /  
 GROUPE: 6.4 SUCEUR / 516/518/519/523 /

16

HAGERTY SPRAY

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	DUESE KPL. / NOZZLE / BUSE <b>BEINHALTET GRIFF, SAUGROHR UND BODENDUESE/INCLUDES HANDLE, SUCTION TUBE AND FLOOR TOOL/CONTIENT POIGNEE, TUYAU D'ASPIRATION ET SUCEUR</b>	4.130-127.0	1
0	DUESE FUER TREPPEN / NOZZLE / BUSE <b>BEINHALTET GRIFF, SAUGROHR UND BODENDUESE/INCLUDES HANDLE, SUCTION TUBE AND FLOOR TOOL/CONTIENT POIGNEE, TUYAU D'ASPIRATION ET SUCEUR</b>	4.130-128.0	1
1	TEPPICHBODENDUESE / CARPET NOZZLE / BUSE A TAPIS	4.130-124.0	1
2	MUTTER LINKSGEWIND. / NUT / ECROU	4.310-011.0	1
3	SICHERUNGSRING / SPRING CLIP / CIRCLIP	5.343-014.0	1
4	VERLAENGERUNG / EXTENSION / RALLONGE	5.127-021.0	1
5	O-RING 6,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-472.0	4
6	SAUGDUESE (DECKEL) / SUCTION NOZZLE / SUCEUR	5.777-027.0	1
7	LINSENSCHR. 4,0X 12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-059.0	4
8	SPRITZDUESE (GELB) / SPRAY NOZZLE / GICLEUR <b>GELB 2,0L/MIN (SIEHE TYPENSCHILD)/YELLOW 2,0L/MIN (SEE RATING PLATE)/JAUNE 2,0L/MIN (VOIR PLAQUE SIGNALETIQUE)</b>	5.765-079.0	1
8	SPRITZDUESE (SCHW.) / SPRAY NOZZLE / GICLEUR <b>SCHWARZ 1,0L/MIN (SIEHE TYPENSCHILD)/BLACK 1,0L/MIN (SEE RATING PLATE)/NOIR 1,0L/MIN (VOIR PLAQUE SIGNALETIQUE)</b>	5.765-080.0	1
9	O-RING 9,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-384.0	1
10	HARTFLAECHENAUFSATZ / MOULDED PART / PREFORME	4.762-220.0	1
11	BUERSTENSTREIFEN / BRUSH STRIP / BROUSSE	6.906-082.0	1
12	GUMMILIPPE / RUBBER LIP / LEVRE CAOUTCHOUC	6.959-116.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

## Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

1.	2.	3.	4.	5.
Gerätetyp Machine model Type d'appareils	Herstell-Nr. Serial-No. No. de série	Benennung Description Désignation	Teile-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Piece No. Quantité

--	--	--	--



**siehe Typenschild  
see name-plate  
voir plaque signalétique**

**siehe Ersatzteilliste  
see spare parts list  
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofirmausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Geräte entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.  
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.


# INDEX

## M16

## HAGERTY SPRAY

GRUPPE:	1.0 WASSERBEHAELTER	A1-C1
GROUP:	1.0 WATER TANK	
GRUPPE:	1.0 RESERVOIR D'EAU	
GRUPPE:	2.0 GERAET-EINZELTEILE	A2-C2
GROUP:	2.0 APPLIANCE - PIECE PARTS	
GRUPPE:	2.0 USTENSILE-PIECES CONSTIT.	
GRUPPE:	3.0 GEHAEUSE EINSCH.KPL	A3-C3
GROUP:	3.0 HOUSING	
GRUPPE:	3.0 BOITIER	
GRUPPE:	4.0 SAUGSCHLAUCH	A4-E4
GROUP:	4.0 SUCTION HOSE	
GRUPPE:	4.0 FLEXIBLE D'ASPIRATION	
GRUPPE:	5.0 HANDDUESE	A5-E5
GROUP:	5.0 HAND NOZZLE	
GRUPPE:	5.0 BUSE A MAIN	
GRUPPE:	6.0 BODENDUESE KPL.	A6-I6
GROUP:	6.0 FLOOR TOOL	
GRUPPE:	6.0 SUCEUR	

 BEISPIEL: VERSION 1  
EXAMPLE: VERSION 1  
EXEMPLE: VERSION 1

 BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3  
EXAMPLE: SEE IN GROUP 3  
EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS  
IMPORTANT REMARK  
REMARCAQUAGE IMPORTANT

GRUPPE 1-16 = MIKROFILM 1 GRUPPE 17-32 = MIKROFILM 2  
GROUP 1-16 = MICROFICHE 1 GROUP 17-32 = MICROFICHE 2  
GROUPE 1-16 = MICROFICHE 1 GROUPE 17-32 = MICROFICHE 2

BESTELLHINWEIS SIEHE M15  
EXAMPLE ORDER SEE M15  
EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16  
VARIANTS SURVEY SEE L16  
VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16